

## 索引

図版に付けた事物・行為についての語句キャプションを五十音順に配列した。  
図版番号—語句キャプション番号の形式で表示した。

## あ

- アーチ (拱券) ……3-44、7-43、32-37、45-6  
 アーチ型の屋根 (棚頂) ……27-2  
 アーチ門 ……44-12  
 挨拶を交わす ……21-27、23-36、24-26  
 相槌を打つ (打鉄) ……17-15  
 赤い絹 (紅綾) ……41-3  
 赤い靴 ……5-44  
 赤い扱き帯 (紅汗巾) ……49-18  
 赤い風呂敷 ……27-37  
 赤い帽子 (紅帽) ……22-57、47-18、48-11、49-20  
 明かり窓 ……25-68  
 赤蠟燭 (香燭) ……18-20  
 赤ん坊をあやす ……5-13、14-24  
 赤ん坊を抱く ……14-23、18-57、35-29  
 胡坐 (盤腿坐) ……2-30  
 上げ蓆 ……14-2  
 総角 ……3-59、5-43  
 葦 ……5-41、13-47  
 足 (柜脚) ……18-38  
 網代垣 ……9-27、13-19  
 網代帆に腰掛ける ……1-46  
 足を組む ……43-16  
 四阿 (亭) ……19-40、40-20  
 畦 ……9-23、34-33  
 穴が開いた藁帽子 ……5-20、16-10  
 鏡 ……3-51、20-12、22-49  
 油売り (売油郎) ……27-14  
 油屋看板「小磨香油」 ……31-62  
 雨覆 (滴水) ……18-3  
 雨傘 ……39-9  
 雨戸 ……21-13  
 網干し ……5-1、16-1  
 網を操作する ……9-30  
 歩み板 ……1-45、3-4、8-59、21-55、25-65、39-23、50-35  
 筏 ……6-4  
 錨 ……6-2、12-20、37-54、41-24  
 錨かけ (錨架) ……37-56  
 居酒屋看板「酒館」 ……44-14  
 石台 ……38-16  
 石段 (踏歩) ……18-29、32-41  
 石段 (踏蹠) ……3-53、18-28、28-13、33-44、46-7、48-16、49-21  
 石に座る ……15-23  
 石の欄干 ……19-24、20-31、28-15、31-27、49-16  
 石橋 ……3-42  
 石塀 ……13-32  
 椅子 ……6-30、11-38、30-25、37-21  
 椅子カバー (椅套) ……33-22  
 板戸 (木排門板) ……21-13  
 板戸 (木板門) ……4-33  
 板張り (木板牆) ……27-42  
 板葺 ……17-4  
 板塀 (圍牆) ……9-3  
 板屋根 ……51-5  
 井戸 ……4-27、14-30、51-48  
 井戸側 (井口石) ……4-29、51-50  
 犬 ……1-16  
 荷物を抱えて運ぶ ……39-24  
 入母屋 ……7-4、9-10、13-18、34-7、36-23、45-33  
 飲食店 ……36-27  
 植木鉢 (盆花) ……6-23、38-7、41-30  
 牛飼い ……9-20、13-40  
 後ろ手を組んで絵を観る ……39-2  
 卯建 (風火牆) ……21-2、22-2、23-1  
 打掛 (披風) ……42-11  
 団扇 (蒲扇) ……3-30  
 腕を組む ……2-37  
 馬 ……3-1、48-43  
 裏口 ……21-57、27-43  
 裏口 (小門) ……21-52、51-46  
 裏口からうかがう女性 ……21-58  
 占い師 ……26-14、28-46、29-25、30-24  
 占い師看板「命相」 ……44-13  
 占い店 ……26-15  
 上着 (外套) ……2-44、6-38、7-19、8-21、19-11、21-34、22-75、23-24、25-24、28-48、29-27、30-6、31-29、32-46、33-48、34-50、35-6、36-16、38-40、39-5、41-4、42-52、48-39、49-13、51-11

上着 (短衣) ……3-56、4-5、6-34、8-51、10-32、16-12、19-36、23-30、24-43、26-21、28-9、30-11、31-13、32-52、34-63、35-35、38-18、39-18、41-44、42-47、43-23、51-56  
 上衣 (短衫) ……8-28  
 上着 (長衫) ……15-27  
 上着 (馬褂) ……10-41、11-27、39-37  
 「雲岩寺塔」……44-1  
 雲鑼 ……42-16  
 餌 ……14-10  
 絵を指しながら話す……39-7  
 宴会 ……32-29  
 縁台 (板凳) ……15-26、30-17  
 円盤状の銀塊……48-7  
 演武庁……46-5  
 大型船 ……6-1  
 大槌 (大鉄錘) ……17-17  
 大道具 ……33-33  
 大棟 (屋脊) ……10-45、14-34、15-8、17-40、18-6、21-38、22-4、23-12、25-3、28-41、29-3、33-55、34-1、35-25、36-20、38-11、39-32、45-34、48-2、49-2、50-25、51-34  
 岡持 (食盒) ……43-8  
 桶 ……21-62  
 桶の取っ手 (提手) ……4-21  
 桶を天秤棒で担ぐ……2-55  
 お辞儀をする……42-3  
 男の子 ……10-39  
 踊り子……35-1  
 帯 (腰帯) ……6-36、8-56、22-59、23-31、26-53、28-10、30-21、31-14、32-53、38-19、39-19、42-48、43-12  
 帯棧 (抹頭) ……14-46  
 お触れ「蘇州府示 催趲重運・不得停泊」……25-59  
 お触れ「蘇州府示 禁止夜行・小心火燭」……25-60  
 重い荷を担ぐ……31-45  
 母屋 ……51-40  
 錘 (墜子) ……4-26  
 親方 ……17-21  
 親柱 (橋欄柱) ……7-40  
 親柱 (扶梯柱) ……37-26  
 折畳み椅子 (折椅) ……22-40  
 折り畳んだ網代帆 ……1-19、3-10、25-76、35-27、41-37  
 折り畳んだ帆……12-2  
 織物 (布帛) ……7-56  
 下ろされた帆……24-40、31-61、39-36  
 女船頭……2-53  
 女の子 ……10-31

## か

櫂 (槳) ……1-3、2-48、16-28  
 階段 (台階) ……10-53  
 外庁 ……42-37  
 買い物をする……32-44  
 カウンター (柜台) ……21-31、22-24、23-6、25-40、29-21、37-15、40-10、45-29  
 華蓋 ……22-61、49-11  
 抱える ……22-33  
 鏡板 (環板) ……14-47  
 鏡研ぎ屋……19-9  
 鉤 (掛鈎) ……4-19  
 垣根 ……13-44  
 垣根 (籬笆) ……4-10  
 下級役人 (皂隸) ……22-56、47-17、48-9、49-17  
 額「義学」……51-6  
 額「呉中天府」……50-10  
 額「春申旧蹟」……50-11  
 額「福国佑民」……18-9  
 額「万年橋」……19-51、20-21  
 額「吏科」……49-33  
 額「轅門」……47-10  
 額「閭門」……45-48  
 楽師 ……33-38、34-16  
 学生 ……10-1、11-34、51-30  
 楽隊 ……41-18、47-12  
 掛け軸 (水墨山水画) ……38-3  
 掛け軸「太平」……18-17  
 掛け軸「醜壇」……18-18  
 駕籠 ……43-18  
 籠 (竹籠) ……4-44  
 籠 (筐) ……8-9  
 籠 (籬) ……2-29、10-23、28-8、41-27  
 駕籠かき ……43-19  
 笠 ……2-47、4-14、6-33、8-60、11-7、15-21、19-4、20-16、21-59、24-46、25-29、26-73、27-35、28-32、29-33、31-60、34-59、43-21、51-55  
 重ね ……37-49  
 飾り (彩穂) ……27-10  
 飾り用暖簾 (彩綱) ……33-13、42-18、49-5、50-5  
 飾り用の提灯 (彩燈) ……41-8、42-27  
 舵 ……1-52、2-7、3-38、5-7、6-3、8-2、12-26、28-34、34-65、35-31、37-57、40-15、44-21  
 鍛冶屋 (鉄匠舗) ……17-3  
 舵を操作する……13-43  
 舵を取る……19-61、28-33

- 「花神廟」……………44-9  
 葛石（階条石）……………18-26、33-42、42-41、51-15  
 画仙紙……………43-3  
 潟……………13-46  
 担げる……………20-22、22-22、23-22、25-54、27-32、31-28  
 刀かけ……………48-12  
 肩にかける……………4-45  
 肩につかまる……………5-28  
 片膝をつく……………11-3  
 肩を組む……………6-32  
 楽器を演奏する……………38-1  
 滑車（旗竿斗）……………46-9、47-1  
 花頭窓……………18-11  
 金床（鉄砧）……………17-24  
 鉗……………17-22  
 花瓶……………35-7、38-33  
 兜（柱頭）……………7-41  
 株の残った水田……………9-26  
 壁……………4-31、17-44  
 竈（立竈）……………37-34、39-29  
 紙……………51-18  
 髪飾り……………8-47  
 甕……………6-8、15-17、24-38、26-68、32-4  
 甕に寄りかかる……………15-16  
 鴨居……………18-16、21-12、22-10、25-38、28-28、  
 29-17、36-56  
 唐傘……………13-2  
 絡げた裾……………7-27、10-24、19-33、21-44、43-24  
 唐戸（榻扇）……………14-42、42-38  
 川の水を汲む……………15-1  
 側柱（檐柱）……………33-26  
 瓦……………11-2  
 瓦座（封檐板）……………10-47、14-36、18-8、20-1、22-7、  
 23-14、25-6、26-3、28-20、29-7、30-3、33-10、35-  
 23、42-33、49-26  
 瓦の列（瓦壟）……………51-37  
 瓦の列の間の溝（当溝）……………51-39  
 瓦葺（瓦房）……………15-7、17-29  
 瓦屋根 ……9-9、10-46、12-9、13-22、14-35、18-7、21-32、  
 22-5、23-13、24-2、25-5、26-1、28-19、29-4、30-1、  
 33-1、35-22、36-21、…38-10、39-31、41-58、42-32、  
 44-17、47-14、48-3、49-24、50-3、51-35  
 瓦屋根（卷棚頂）……………7-3  
 瓦屋根（卷棚歇山頂）……………33-3  
 瓦屋根門……………38-31  
 瓦を葺く……………11-6  
 河を眺める女性……………1-14  
 河を見る……………32-43  
 官位を示す飾り（補子）……………22-44、33-19  
 喧嘩する雄鶏……………4-17  
 観客席（看楼）……………34-43  
 観客席で観劇する女性……………34-44  
 観客席にいる子供……………34-47  
 官船……………1-8、3-8、24-24、25-67  
 門……………14-6  
 観音開きの木戸（対開板門）……………14-5  
 楽器店看板「鳳鳴齋」……………26-43  
 看板（招牌）……………7-49、17-35  
 看板「睿清菜油」……………48-29  
 看板「浦城煙行」……………25-64  
 看板「浦城建煙」……………10-14  
 看板「雲貴川広各省雜貨」……………22-18  
 看板「雲貴川広雜貨老行」……………26-19  
 看板「永盛」……………29-11  
 看板「各種」……………36-34  
 看板「各色花卉」……………32-23  
 看板「各色雅扇」……………41-49  
 看板「各色名烟」……………39-30  
 看板「官塩」……………28-29  
 看板「漢府八糸」……………20-19  
 看板「丸散膏丹」……………31-7  
 看板「顔料」……………36-33  
 看板「客寓」……………24-19  
 看板「宮紬繭綢」……………20-17  
 看板「牛油燭」……………31-2  
 看板「桐油」……………28-36、48-27  
 看板「金銀首飾」……………25-51、36-48  
 看板「銀硃」……………36-38  
 看板「靴舗」……………48-45  
 看板「古今書籍」……………26-64  
 看板「湖縐綿綢」……………26-70  
 看板「公文客寓」……………47-6  
 看板「考具」……………50-23  
 看板「扣布」……………29-18  
 看板「膠州醃猪老行」……………31-47  
 看板「香燭」……………18-50  
 看板「香水浴室」……………22-73  
 看板「細貨」……………27-9  
 看板「雜貨」……………10-29  
 看板「雜貨行」……………22-27  
 看板「雜貨老行」……………25-61、26-26  
 看板「三場名筆」……………50-8  
 看板「三鮮大麵」……………36-28  
 看板「四時盆景」……………32-22

看板「子淨棉花」	22-66	看板「猪行」	24-32
看板「紙張發客」	25-58	看板「朝冠」	23-38
看板「試卷」	50-24	看板「紬行」	36-39
看板「磁器」	50-27	看板「定織細席」	18-53、32-19
看板「漆器」	32-14	看板「定酒上赤金箋」	36-61
看板「柴炭老行」	24-22	看板「釘鍊」	28-37
看板「紗燈」	22-38	看板「点心」	31-18
看板「紗緞」	23-9	看板「登樓看貨」	25-62
看板「錫器老店」	31-23	看板「燈籠店」	22-36
看板「手巾老行」	36-47	看板「內店人參」	25-39、31-6
看板「純銅鐵器」	25-83	看板「南河醃肉」	31-48
看板「書坊」	26-55	看板「南貨」	18-55
看板「松江加長扣布」	36-62	看板「南京板鴨」	31-49
看板「松江大布」	22-64	看板「寧波淡鯨」	31-50
看板「松江標布」	26-6	看板「白鯊銀魚老行」	31-37
看板「松蘿茶室」	26-39	看板「盤盤」	32-15
看板「燒酒」	50-31	看板「皮貨行」	23-17
看板「粧蟒大緞」	20-18	看板「皮貨發客」	23-34
看板「上江青炭」	48-32	看板「秘製小菜」	26-48
看板「上赤真金」	36-60	看板「琵琶絃子」	26-46
看板「上卓饅頭」	41-55	看板「筆」	50-29
看板「狀元考具」	50-13	看板「不二價」	25-22
看板「神相」	29-24	看板「富盛」	36-41
看板「進京貢緞」	23-8	看板「布行」	22-68、31-41、36-46
看板「震沢紬行」	36-51	看板「復興老行」	22-28
看板「崇明大布」	36-65	看板「米行」	21-28
看板「成造田器」	17-5	看板「包辦酒席」	41-60
看板「生漆」	48-25	看板「法帖」	50-30
看板「精潔餛飩」	26-32	看板「帽行」	23-37
看板「精巧錫器」	31-24	看板「帽舖」	23-40
看板「川貝陳皮」	26-50	看板「本莊」	29-19
看板「川広藥材」	25-63	看板「滿帽」	23-39
看板「選製官窯各款磁器」	31-52	看板「名酒」	28-39、50-28
看板「錢莊」	18-54、28-42、32-56、36-43	看板「名人字畫」	40-7
看板「蘇杭雜貨」	41-47	看板「命館」	22-21
看板「搜精卜易」	26-16	看板「命相通神」	26-13
看板「太倉棉花」	22-65	看板「棉花」	29-10、47-41
看板「大雅堂書坊」	26-63	看板「棉花行」	22-62
看板「大通号」	22-63	看板「綿紬老行」	26-71
看板「大肉饅頭」	37-30、39-27	看板「麵館」	36-32
看板「大布」	29-20	看板「藥材」	36-45
看板「兌換金珠」	25-41、36-50	看板「糧食油酒」	37-11
看板「兌換錢莊」	25-78	看板「糧食油酒豆餅老行」	24-7
看板「丹粉」	36-36	看板「老紬行」	36-57
看板「地道藥材」	31-8	看板「六壬神數」	26-12
看板「茶」	50-22	看板「和合館」	37-18
看板「茶食」	31-19	看板「嚙吱羽毛」	20-4

- 看板「胭脂宮粉」……………27-5  
 冠木 ……………51-7  
 官僚 ……………22-43  
 黄色い外壁 ……………18-10  
 木桶 ……………7-25  
 鬼谷子の掛け軸 ……………28-45  
 岸 ……………4-1  
 素地の乾燥 ……………16-21  
 素地の成形 ……………16-14  
 儀仗 ……………3-27、41-26  
 儀仗兵 ……………47-20  
 素地を運ぶ ……………16-22  
 煙管 ……………2-25、10-13、15-22、30-19、32-57  
 基壇（台基）……………12-12、18-24、33-41、42-39、45-43、  
 46-6、49-15、51-14  
 木槌 ……………6-6  
 木に座る ……………4-15  
 木に登って観劇する ……………34-54  
 絹傘 ……………24-41  
 絹張りの提灯（紗燈）……………8-10、33-35、34-23、  
 41-56、42-15  
 木の棒 ……………16-17  
 木の欄干 ……………19-22、20-34、21-5、27-53、34-69、  
 37-5、45-19  
 木箱 ……………31-56  
 木橋 ……………4-37、13-26  
 客 ……………8-11、19-3、29-31、34-30、35-8、36-31  
 脚絆（綁腿）……………3-2、7-28、8-61、10-6、15-36、18-41、  
 19-37、22-69、25-42、26-54、27-34、36-9、38-22、  
 39-21、41-45  
 給仕 ……………10-19、32-31  
 給仕する召使い ……………33-47  
 急須（茶壺）……………6-28  
 橋脚（橋墩）……………3-45、13-25、32-39  
 教師 ……………11-33、51-31  
 拱手の礼をする ……………19-48、21-25、42-44、  
 「御書亭」……………44-7  
 切り石（条石）……………3-43、15-39、32-38、36-2、45-4  
 切り石積み（条石岸）……………21-37、25-31、28-16、  
 37-2、50-34  
 切妻（山牆）……………9-5、11-1、12-8、13-29、14-49、15-9、  
 17-41、18-49、21-51、25-19、28-44、29-5、33-6、  
 44-16、45-30、49-4、50-14、51-41  
 麒麟 ……………47-16  
 木枠（模匣）……………16-18  
 銀塊を入れた桶……………48-8  
 金銀を量る天秤（天平）……………20-5、21-30、22-14、  
 28-30、48-6  
 杭 ……………6-10  
 くぐり戸（月門）……………51-45  
 くぐり門……………4-35  
 楔 ……………11-19、26-36  
 草葺の日除け（涼棚）……………10-16、17-6  
 草屋根 ……………9-4、13-30  
 鎖（鉄鏈）……………17-11  
 鎖（錨鍊）……………37-55  
 薬玉（彩球）……………33-37、34-26、41-16、42-19、  
 49-6、50-6  
 薬屋 ……………31-3  
 薬屋看板「薬酒」……………31-5  
 降り棟（垂背）……………7-6、19-43、34-5、36-22、45-36、49-3  
 靴下（襪子）……………8-58、11-29、22-34、24-45、  
 31-34、43-13  
 靴店看板「三進齋」……………48-33  
 寛ぐ ……………15-20  
 轡 ……………3-47、20-9、22-50  
 熊手鍬（鉄搭）……………17-8、48-26  
 熊手鍬・四本鍬 ……………13-20  
 汲口（井口）……………4-28、51-49  
 鞍 ……………3-50、20-13  
 鞍橋 ……………22-46  
 九輪 ……………44-2  
 黒犬 ……………2-19  
 黒い帽子（黒帽）……………22-58、47-19、48-10、49-19  
 鍬（鏝）……………16-15、17-9  
 鍬先 ……………17-14  
 磬鐸 ……………12-14  
 刑具 ……………13-13  
 刑具（笞杖）……………22-70  
 経車 ……………14-14  
 繫船柱（後將軍柱）……………2-5  
 繫船柱（將軍柱）……………1-30、3-20、25-69、37-42、  
 38-27、41-23  
 芸を眺める ……………36-37  
 蹴込板（起歩）……………37-28  
 袈裟 ……………28-12  
 桁 ……………11-13、21-9  
 桁石 ……………27-54、37-6、45-20  
 桁型の石橋（方孔石橋）……………37-4、45-18  
 桁木 ……………4-41  
 月鼓 ……………41-20  
 蹴放し ……………10-52  
 建材問屋看板「磚瓦石灰」……………31-54  
 見物する ……………27-22

合格者掲示板 (榜) .....50-19  
合格発表を見る人 .....50-20  
格狭間 (簾架心) .....14-43  
格子 .....14-44、47-11、51-43  
格子戸 (榻扇) .....11-22、13-24、17-42、51-44  
格子窓 (檻窓) .....7-7、8-34、17-30、21-7、26-17、  
27-44、29-13、35-18、36-42、44-27、47-4  
甲板 .....1-41、5-18、8-15、37-43  
甲板に座る .....8-35  
高欄 (欄杆) .....37-38、45-42  
香炉 .....18-23  
肥桶 .....13-33  
小壁 (門頭板) .....21-11、22-9、25-37、28-27、36-55  
穀物容器 (草畚) .....21-29、37-13  
莫蔭 (蓆) .....8-27、32-17  
莫蔭専門店 .....32-16  
莫蔭を敷く .....1-18、3-12  
莫蔭を開いてみる .....32-18  
腰 (勒脚) .....4-32、18-5、21-17、47-9、51-3  
輿 (轎子) .....3-60、9-7、10-34、19-46、23-20、25-11、  
26-49、27-24、40-4、42-54、48-37  
輿かき (轎夫) .....3-62、10-36、19-47、23-21、25-13、  
26-52、27-25、40-2  
こしかけ (杓子) .....38-5  
腰掛け (板凳) .....1-15、2-42、5-40、8-32、10-20、  
17-39、34-46、41-29、51-20  
腰掛けに上がって観劇する .....34-45  
腰掛けを運ぶ .....13-9  
腰壁 .....17-33、35-21  
腰壁 (檻牆) .....11-40、14-8  
腰切り (対襟短衣) .....16-5  
腰格子戸 (榻扇) .....35-13、38-30  
腰を屈める .....38-26  
小太鼓 (花鼓) .....34-22  
小机 .....6-24  
小槌 (小鉄錘) .....17-27  
子連れの女性 .....19-15  
子供 .....2-18、3-35、15-42、18-33、19-20、21-22、  
25-18、30-30、34-35  
子供の世話をする .....3-33  
子供の手を引く .....2-56、3-58  
子供を負ぶ .....20-15  
子供を抱く .....39-25  
小旗 .....46-14  
小船 .....1-4、6-14、50-36  
小間物屋 .....10-3  
小道 .....4-36

米袋 .....21-40  
米を背負って運ぶ .....21-53  
米を袋からあける .....21-56  
菰 .....8-54  
こんろ (炉) .....3-32、5-4、6-19、10-26、26-31、32-3

## さ

竿 .....45-16  
棹 .....1-21、5-10、8-17、12-21、13-1、16-29、19-58、  
21-64、29-34、38-24、45-9  
棹で操作する .....9-19  
竿秤 .....10-9、25-44、48-31  
竿秤で量る .....25-43  
棹を操る男 .....3-25  
棹を差す .....1-22、2-22、6-13、8-18、19-66、  
24-8、25-72、31-58、35-33、41-32  
酒甕 .....18-47、37-31  
逆さまに伏せた甕 .....15-32  
酒壺 .....5-30  
魚 .....10-10、25-49  
肴 (下酒菜) .....5-36  
魚屋 .....10-8  
魚を持った女性 .....25-46  
先手 .....17-16  
先払いの人 .....41-10  
先払いをする召使い .....1-31  
作業を眺める .....17-36  
柵 .....18-12、21-6、50-12  
下げ緒 .....10-22、20-25、23-29、24-16、26-67、  
28-7、39-13、41-43、51-53  
提げる .....7-13  
酒を飲む .....43-1  
酒を飲む客 .....10-18  
酒を運ぶ .....5-31  
支え木 .....9-29  
支え棒 (架木) .....22-29、36-13  
栈敷 .....34-43  
刺股 .....13-12  
雑貨屋 .....10-28  
雑貨屋看板「復興号」 .....22-30  
皿 (菜盆) .....5-37  
ざる (箕) .....19-34  
ざる (簍) .....3-24、21-41  
三合院 .....32-58  
山門 .....28-2  
寺院 .....18-1

- 四角い日傘……………2-35  
 四角い盆（托盤）……………27-19  
 地金（熟鉄）……………17-23  
 敷居（下檻）……………17-34、21-18、29-22  
 敷居（門檻）……………18-14、22-25、26-25  
 敷石（井台）……………4-30、51-51  
 敷石（地磚）……………10-25  
 敷き板……………6-5  
 直綴（道袍）……………2-33、27-29、30-15  
 試験監督……………49-7  
 試験を受ける……………49-30  
 扱き帯（汗巾）……………2-58、4-6、8-52、10-37、14-27、  
 15-35、16-13、19-6、25-48、26-45、32-69、36-7、  
 38-35、42-22、51-57  
 下鞍……………22-48  
 下向きの瓦（合瓦）……………51-38  
 枝垂れ柳……………5-49、15-28、16-2、17-2  
 質屋（当舗）……………21-1  
 質屋の看板（当幌）「当」……………21-21  
 漆器専門店……………32-13  
 藪下戸……………14-3  
 藪戸（支摘窓）……………14-1、26-47  
 柴……………26-74  
 芝居に足を止める……………34-41  
 鴟尾（正吻）……………9-8、29-2、33-54、34-3、35-26、36-19、  
 38-12、39-33、44-28、45-35、48-1、49-1、50-1  
 地覆（地袱）……………7-42  
 地覆石（階沿）……………21-19、22-26、23-19、29-23、49-31  
 下肥を田に撒く……………13-35  
 しゃがむ……………15-3、16-19、19-21、31-4  
 三味線（三弦）……………26-44、38-2  
 じゃんけん（猜拳）……………5-35  
 銃眼（砲眼）……………36-67、45-47  
 重箱……………6-15、39-16  
 主人……………10-30、35-5  
 数珠（念珠）……………14-54、32-64  
 朱塗りの鹽……………6-21  
 酒盃……………5-27  
 重盆……………39-8  
 春聯「春王正月」……………25-81  
 春聯「天子万年」……………25-82  
 笙……………26-42  
 錠（鎖）……………20-26  
 上衣（短衫）……………8-28、14-26、26-61、34-38  
 乗客……………2-24  
 障子（榻扇）……………25-33、38-32  
 少年……………14-50  
 乗馬……………22-45、23-11、26-72  
 商品の服……………25-9  
 商品を勧める……………19-32  
 招福札（門箋）……………2-61、51-27  
 招福札（門箋）「福」……………25-80  
 照壁……………50-18  
 城壁（城牆）……………24-1、25-1、27-41、45-1、46-2  
 馬出し（馬面）……………45-2  
 小帽……………4-3、5-32、25-53、26-18、27-33、28-51、31-42  
 城門……………45-49、46-3  
 城楼……………45-32、46-1  
 書架……………51-23  
 書画の掛け軸……………39-1  
 燭台……………18-21  
 食糧運搬船（漕舫）……………1-35  
 食糧問屋……………24-6  
 女性……………7-11、34-36、45-26  
 女性の上着……………2-57  
 女性の長着……………26-58、32-68  
 女性料理人（船娘）……………32-26  
 書籍……………10-2、40-6、51-24  
 書を書く……………32-9  
 白髪……………5-24、14-52  
 尻繫……………3-52、20-14、22-52  
 白い髯……………5-26  
 白い眉……………5-25  
 白壁……………13-14  
 薪炭問屋……………24-21  
 新婦……………42-5  
 新婦の上着（披風）……………42-7  
 新郎……………42-1  
 新郎の上着（吉服）……………42-2  
 新郎の父……………42-12  
 新郎の母……………42-10  
 簀……………13-41  
 水牛……………9-21、13-39  
 水産物問屋……………31-36  
 水滴……………43-5  
 水田……………12-25、13-37、34-34  
 水夫……………41-13  
 水門……………45-5  
 水路……………45-27  
 スカート（裙子）……………2-59、7-54、8-29、14-28、  
 19-19、26-59、32-70、34-39、38-36、42-23  
 犁……………9-25  
 頭巾（道冠）……………2-32、27-30、30-14  
 厨子……………25-52

頭上運搬……………23-7  
 頭上に挙げて運ぶ……………18-45  
 鈴……………18-22  
 錫器店……………31-22  
 勧める……………30-16  
 硯……………11-35、26-56、30-27、32-10、43-4、51-19  
 裾(下擺)……………8-57  
 裾紐で止める……………2-49、17-28、27-15  
 簾……………5-47、11-21、14-48、25-84、26-41、34-48、  
 35-19、41-40  
 簾を開けて窺う……………35-20  
 ズボン(褲子)……………3-57、4-7、6-35、8-53、10-33、  
 17-19、19-7、21-60、23-32、24-44、26-23、30-12、  
 31-15、32-54、36-8、38-20、39-20、42-49、43-25、  
 51-58  
 角頭巾……………19-45、42-20  
 隅棟(戢脊)……………7-6、34-6、36-25、45-37  
 素焼きの甕……………19-65、28-35  
 素焼きの鉢(陶盆)……………8-8、21-46  
 座り込んで話す……………48-35  
 座る……………51-21  
 税銀運搬用の木製金庫(銀鞘)……………48-13  
 正門(南門)……………48-17  
 蒸籠……………24-39、37-32、39-28  
 背負い籠……………10-4  
 背負う……………1-42、19-54、23-10  
 せがい……………37-45  
 せがいで艀を漕ぐ……………41-17  
 接客係……………8-12  
 背中に負う……………7-22  
 銭差し(銭串)……………25-79  
 背もたれ(靠背)……………18-43  
 迫石(券石)……………7-44  
 膳……………40-9  
 膳板(榻板)……………11-39、14-7、17-32、22-12、28-24、  
 29-14、36-58  
 船客……………6-12  
 船上生活者……………44-20  
 船上の酒盛り……………5-17  
 扇子……………34-19、41-48  
 扇子(折扇)……………29-30  
 船倉から荷を揚げる……………1-44  
 洗濯物……………3-7、8-36、27-49  
 前庭……………51-13  
 宣伝文句「公平交易」……………24-3  
 宣伝文句「本店包辦各色酒席」……………41-54  
 宣伝文句「本窯缸饘発客」……………15-12

船頭……………2-21、24-10、29-35、45-8  
 「禅堂・方丈」……………44-5  
 帆柱(頭桅)……………1-36  
 氈帽……………22-31  
 添い嫁(養嬢)……………42-13  
 僧衣……………28-4  
 裝飾板(欄板)……………7-38  
 相談する……………22-16  
 僧侶……………21-14、28-3、39-10、45-10  
 側壁(山花牆)……………7-45、15-5、27-57、37-8、45-23  
 袖石……………44-11  
 袖なしの上着(半臂)……………2-60、17-26、26-62  
 袖なしの長着(半臂)……………7-55、14-25、19-17、36-6  
 38-34、42-21  
 袖なしの短い上着(馬夾)……………5-21  
 袖を引っ張る……………14-33  
 袖を巻く……………21-39  
 外堀(護城河)……………45-25  
 外をうかがう……………19-56  
 礎盤(柱礎)……………33-30

## た

台(盆架)……………38-8  
 対襟の上着……………4-16  
 太鼓……………48-5  
 太湖石……………40-18  
 太鼓橋(単拱石橋)……………7-35、9-11、12-5、44-24、50-33  
 退場口(下場門)……………34-15  
 「大仏殿」……………44-4  
 倒した帆柱……………3-17、9-18、12-23、41-35  
 籬……………4-23、7-26  
 互い違いに積んだ甕……………15-18  
 高く積み上げた壺(饘)……………15-19  
 高張り提灯(檠灯)……………42-45  
 籬屋(修桶匠)……………7-23  
 炊口(炉口)……………17-13  
 たくし上げたズボン……………2-23、3-19、4-47、5-33、  
 11-10、16-6、21-54、25-73、28-11、35-36  
 托鉢をする(化縁)……………28-38  
 竹籠……………25-17  
 竹細工物……………40-5  
 竹竿を運ぶ……………27-40  
 竹製品……………32-1  
 竹の筏……………6-31  
 竹箒……………11-25  
 たすきがけ(布帯)……………18-40



- 多層塔……………44-3  
 佇む少年……………5-42  
 立ち食いをする……………21-47  
 立ち話をする……………2-8  
 立ち話する官僚たち……………27-20  
 手綱（繯縄）……………3-48、20-10、22-51  
 経糸……………14-18  
 経糸を整理する……………14-19  
 経糸を巻く……………14-21  
 豎框（辺程）……………14-45  
 立膝……………15-25  
 立枳（抱框）……………17-31、18-15  
 棚（貨架）……………18-51、27-8、37-24  
 煙草問屋看板「煙行」……………24-14  
 煙草屋……………10-12  
 煙草を吸う……………30-20、31-25、43-22  
 束ねた薪……………2-28  
 旅人……………2-12  
 舵柄……………3-36、5-2、6-16、19-62、34-64  
 たも網……………9-31  
 盥……………21-63  
 垂らした辮髪……………5-22  
 垂木（椽）……………10-48、11-12、14-37、18-4、20-2、22-8、  
 23-15、24-20、25-7、26-4、28-21、29-8、30-4、33-  
 11、35-24、36-63、42-34、47-26、49-27  
 短冊板（桶壁）……………4-22  
 箆笥（櫃子）……………18-36  
 竹器店看板「竹器」……………44-18  
 帙入り書物……………11-37  
 茶館……………31-17  
 茶卓……………6-27  
 茶店看板「茶室」……………44-15  
 ちゃぶ台（几）……………8-33、19-60  
 茶店（茶棚）……………2-34  
 茶店の主人……………2-36  
 茶碗（茶杯）……………2-40  
 茶を飲む……………8-41  
 主柱（中桅）……………1-37  
 厨房……………1-13  
 長衣（襖衣）……………42-8  
 提灯……………1-10、27-45、32-5、37-37、42-28  
 提灯（宮灯）……………37-19  
 提灯（紗灯）……………37-20  
 長刀……………47-23  
 庁堂……………42-31  
 長命鎖……………34-55  
 ちろり（錫酒壺）……………33-14、43-7  
 築地塀（圍牆）……………14-40、18-2、30-31、35-17  
 築地塀（圍牆〔滴水〕）……………10-50、33-56  
 対聯……………21-4、22-11、23-5、31-38、32-11、33-24、  
 37-14、40-8、42-35、47-8、48-4、50-32、51-26  
 対聯「居之安」……………26-9  
 対聯「臣心似水」……………48-21  
 対聯「水面忽添新鎖鑰」……………19-52  
 対聯「帝徳如天」……………48-20  
 対聯「波心仍照旧輿梁」……………19-53  
 対聯「平為福」……………26-10  
 通路（戦台通道）……………45-45  
 杖……………7-30、14-53、15-41、18-32、20-28、22-54、  
 28-31、29-36、34-57、38-37  
 杖をつく……………19-28、32-40  
 杖をつく老人……………32-63  
 束石……………42-42  
 束石（角柱石）……………18-25、33-43  
 束柱……………34-25  
 突上げ窓（支窓）……………3-15、8-5、13-15、14-31、32-25、  
 41-34、51-42  
 突出し日除け……………1-9  
 継艦……………37-46  
 机……………6-29、11-36、17-38、34-31、36-30、49-8、51-32  
 机のカバー……………33-23、49-9  
 槌……………1-47、3-22  
 土を運ぶ……………16-4  
 包……………45-15  
 綱……………2-2、6-9  
 綱（索）……………36-12  
 綱渡り（走索）の芸人……………36-4  
 妻（山墻）……………7-10  
 妻壁……………33-6  
 釣り縄（井縄）……………4-25  
 吊し看板……………22-67、23-33、25-36  
 釣瓶（吊桶）……………4-24、14-29  
 低音喇叭（銅角）……………41-22  
 停泊中の船……………15-29、16-24  
 食糧運搬船（漕舫）……………2-1  
 手提げ籠（籃子）……………31-55、34-67、39-17  
 手すり（尋杖）……………7-37、37-27  
 手すりに掴る……………27-50  
 鉄錨……………1-11  
 手甲袖（馬蹄袖）……………2-46、7-21、19-13、22-77、25-25、  
 27-23、28-49、29-28、30-8、31-30、32-48、40-11、  
 42-53、48-40  
 手甲袖（馬蹄袖）で手を隠す……………8-22、21-35、  
 33-50、34-51

鉄鍋 ……5-5  
鉄輪（鉄環）……17-10  
手に持つ……51-9  
出迎える役人 ……24-25  
手を袖に入れる（籠手） ……8-40  
手をつく ……15-24、43-15  
手を握って話す ……41-53  
手を握る ……31-44  
手を隠して歩く ……28-17  
手を引く ……10-38、19-18  
手を振る ……2-27  
店員 ……36-52  
纏足（小脚）……36-10  
でんでん太鼓（拔浪鼓） ……3-34、10-5、14-32  
「天王殿」……44-8  
天板（柜頂）……18-39  
天日干し中の素地 ……16-23  
天日干しの薬材……31-9  
天秤棒（扁担）……4-18、10-21、13-34、20-24、23-28、  
24-15、26-66、28-6、39-12、41-42、50-16、51-52  
天秤棒で担ぐ ……3-41、8-50、15-33、23-41、45-14  
天秤棒で荷を担ぐ ……27-16  
天秤棒で運ぶ……18-46、19-44、28-5、48-28、50-15  
天秤棒で水を運ぶ ……4-2、27-13  
天秤棒を支える ……4-8  
店舗 ……7-47  
ドア（柜門）……18-37  
答案用紙（試卷）……49-32  
道具の包み（包袱） ……7-24  
道士 ……2-31、27-28  
陶磁器問屋 ……31-51  
道士の弟子（道童）……27-31  
登場口（上場門） ……34-14  
燈籠 ……22-55、27-3  
燈籠の柱（懸柱） ……27-4  
通し柱 ……22-23、23-18、25-34、26-8、28-22、29-12、  
36-59、47-29  
床屋（剃頭匠） ……7-34  
扉 ……24-4、26-11、32-12、48-19  
土瓶（水壺）……3-23、4-46、5-9、6-7、15-13、21-45、  
24-48、32-2、41-31  
苫（船篷）……1-58、3-26、5-11、6-17、8-46、9-13、  
13-45、15-30、16-30、19-59、21-61、24-12、25-55、  
30-28、31-20、35-30、39-34、40-17、44-19  
留め杭（木桩） ……4-11  
止め縄……4-43  
艦（船）……1-51、2-6、8-30、9-14、44-23、50-38

艦綱 ……1-48、3-13、12-22、25-77、38-28  
艦の繫船柱（後將軍柱） ……1-50  
艦屋形（船艙） ……3-14、8-1、32-24、37-53、41-33  
艦屋形にいる女性 ……3-16、8-6  
艦屋形の窓 ……31-57  
艦屋根（舵楼） ……1-49  
艦屋根（船棚） ……1-12、8-26  
銅鑼（金鑼）……41-12、1-33  
鳥籠 ……22-1、38-9、39-39  
鳥籠（鶏籠） ……8-48  
取り外し葺戸（摘窓） ……14-3  
井 ……5-8、21-49

## な

苗木 ……32-8、40-13  
苗を担ぐ……37-3  
長椅子（榻） ……38-4  
長柄（轡桿） ……3-61、10-35、25-12、26-51  
轡 ……40-3、41-9、42-55  
長柄傘 ……2-16、10-7、12-7  
轡を肩にかけて運ぶ……40-1  
長着（袍子）……2-45、6-39、7-20、8-23、10-43、11-28、  
19-5、21-36、22-78、23-25、25-26、28-50、29-29、  
30-9、31-31、32-49、33-51、34-52、36-17、38-39、  
39-38、41-5、42-56、43-11、48-41、51-12  
長履（靴子）……39-14、41-6  
長腰掛け（長板凳）……34-32  
長腰掛けを担いでくる ……34-62  
長机 ……2-38、18-19、30-26、35-10、51-17  
中庭（院子） ……21-50、32-59  
中庭（天井） ……25-2  
眺める ……7-32、19-25  
長持 ……20-23、25-15  
長押（額枋）……10-49、14-38、25-8、26-5、29-16、  
36-54、49-28  
長押（椽枋）……20-3、29-9、33-12、36-64  
長押（塾枋） ……21-10、28-26  
仲人（媒人）……42-14  
鍋 ……6-20、24-37、26-30  
鍋蓋 ……5-6、26-29  
南門〔南の脇門〕 ……36-3  
荷 ……13-27、24-17、50-17  
荷（貨物） ……25-57、50-39  
二階から見下ろす ……20-20  
二階建て店舗 ……22-3、23-2、25-32、28-18、29-1、36-49、  
45-28、47-24

二階の鱧屋根 .....1-53  
 二階の料理屋 .....37-17  
 肉問屋 .....31-46  
 「二山門」(断梁殿) .....44-10  
 担い棒 .....7-53、13-10  
 担い棒で担ぐ .....47-36、48-23  
 担い棒で運ぶ .....1-43、3-3、13-28  
 二本棒で担ぐ .....18-35  
 鏡鉢 .....41-19  
 庭 .....15-11  
 庭(後院) .....4-12  
 鶏 .....8-49、39-40  
 庭を掃く .....11-24  
 荷を抱える .....27-36  
 荷を担いで石段を降りる .....32-42  
 荷を担ごうとする .....26-65  
 荷を組む .....3-21  
 荷を背負う .....26-40  
 貫 .....4-40、11-14  
 布靴(布鞋) .....3-63、6-40、7-29、8-24、10-44、11-30、  
 17-20、19-14、21-26、22-35、23-27、24-47、25-27、  
 26-24、29-32、30-10、31-16、32-51、43-14、48-42  
 布履 .....38-23、39-22、41-46、42-50、42-57  
 布製の長靴 .....8-25、23-26、32-50、33-52、  
 34-53、36-18、48-44、49-14  
 寝る .....1-24  
 粘土(稠泥) .....16-16  
 農夫姿の男性 .....4-13  
 軒(下檐) .....21-8、34-11  
 軒(上檐) .....34-9、  
 軒(歇山) .....36-25  
 軒瓦(滴水) .....22-6、26-2、29-6、30-2、33-9、  
 47-25、49-25  
 鋸 .....11-15  
 鋸を引く .....11-16  
 野地板 .....11-9  
 幟(幡) .....1-29、3-5、12-17、41-15  
 幟(幌子) .....27-39  
 幟「測字」 .....30-23  
 幟棹 .....9-1、12-16  
 野良道 .....9-22、12-27、13-48  
 糊 .....14-15  
 糊を経糸につける(漿紗) .....14-16  
 暖簾(帘) .....24-13

## は

牌楼 .....12-10、13-5、19-50、20-7、46-18  
 牌楼「天開文運」 .....50-4  
 量る .....22-15  
 刷毛(纏刷) .....14-17  
 箱 .....20-27  
 狭間胸壁(女牆) .....36-66、45-46  
 橋 .....2-62、27-52、34-68  
 箸 .....5-38、21-48、26-27  
 橋杭(橋柱) .....4-38、15-4、27-56、37-7、45-22  
 梯子 .....11-4、12-15、31-10、34-28  
 梯子をのぼる .....11-5、31-11  
 橋の下(金門) .....7-46、37-9、45-24  
 橋の守護獣(吸水獣頭) .....19-23、20-32  
 橋の名前「山塘橋」 .....31-39  
 橋の名前「半塘橋」 .....32-36  
 馬術訓練 .....46-16  
 芭蕉扇 .....22-41、27-51、41-50、42-24、49-10  
 柱 .....11-11、38-14、45-41、48-22、49-29、51-8  
 橋をくぐる船 .....19-63  
 旗 .....13-16、46-11  
 叩き(擲子) .....47-30  
 畑 .....13-38  
 旗竿 .....13-17、46-12、47-3  
 旗棹 .....44-22  
 旗竿石 .....46-13  
 裸足 .....2-11、4-48、5-34、6-41、24-11  
 鉢 .....15-14  
 鉢(花盆) .....14-56  
 鉢(菜碗) .....33-21  
 桴(槌) .....1-32、21-15、34-21、41-11  
 鉢植え .....32-21  
 鉢巻 .....35-34  
 鉢巻(遮眉勒) .....8-38  
 鉢巻(包頭) .....14-20、38-38  
 鉢盂 .....28-40  
 八角の瓦屋根 .....40-21  
 八角形の窓(八方式窓) .....34-12  
 花売り .....20-30、25-30  
 花籠(花籃) .....32-66  
 話し合う女性たち .....27-26  
 話し合う人々 .....45-17  
 話しかける .....30-18、31-26、43-20  
 破風(博風) .....7-5、28-43、33-5、41-59  
 ハム(火腿) .....6-26、37-23  
 羽目板(檻牆) .....7-8、20-6、22-13、23-4、25-35、

26-7、27-6、28-25、29-15、36-35、37-22、45-40、  
47-28  
針仕事をする女性……………8-42  
番犬……………32-61  
「萬歳楼」……………44-6  
飯台（木盆）……………10-11  
番頭（店主）……………41-51、48-34  
「半塘橋」……………32-35  
日覆い……………34-29  
火加減を見る……………32-33  
日傘（陽傘）……………25-14、26-57、27-1、42-25  
引出のある箱……………27-17  
曳き綱……………9-16、12-19  
曳き船……………1-1  
髭……………8-44、27-21  
庇……………38-13  
庇（檐篷）……………11-31、18-56、22-17  
跪いて荷を持ちあげる……………3-18  
跪く……………51-29  
肘掛（扶手）……………18-44  
肘掛椅子（靠背椅）……………18-42、35-9  
肘枕……………6-18  
柄杓……………13-36  
櫃……………39-15  
羊……………12-3  
羊飼ひ……………12-4  
火箸……………32-34  
緋毛氈……………35-2、42-4  
標示牌（官銜牌）「欽命」……………24-33  
標示牌（官銜牌）「部堂」……………24-34  
標示牌「回避」……………47-34  
標示牌「江蘇布政使司」……………47-32  
標示牌「肅靜」……………47-33  
標示札（告示牌）……………49-23  
屏風……………33-16  
日除け（幔）……………2-4、5-12、7-48、9-6、11-32、13-31、  
18-48、22-20、27-7、31-35、32-28、35-14、36-26、  
39-26、40-19、41-57、50-42  
開かれた本……………51-28  
平瓦（青瓦）……………33-8、51-36  
琵琶艦……………1-56、3-39、8-13、19-67、21-65、  
32-6、50-37  
琵琶を爪弾く……………35-4  
火を扇ぐ……………3-29  
封印された銀塊……………47-37、48-24  
吹流し（幌子）……………2-54、22-19、25-21、31-32、48-36  
吹抜門……………51-4

服……………15-31  
服飾店……………25-4  
副舵（披水板）……………25-75  
袋……………24-35  
服を広げて見せる……………25-10  
ふさ（流蘇）……………33-36  
蓋……………14-12、37-33  
札「解餉」……………47-40  
札「投文」……………47-39  
札「放告」……………47-38  
豚……………14-11  
舞台衣装の長い袖（水袖）……………33-31  
舞台に敷く緋毛氈（氈氈）……………33-29、34-24  
舞台の床（台板）……………34-17  
豚に餌を与える……………14-9  
豚の仲買……………24-31  
二人で担ぐ……………7-52、45-13  
ふちどりのある旗……………47-35  
筆を持つ……………43-6  
船縁（舷）……………1-28、3-37、5-14、8-16、24-30、32-32、  
41-41、50-40  
船縁に掛けた棹……………3-40、19-64  
船……………13-4、17-1、24-9、31-21、45-7  
船に上げられた艦……………5-3  
船の人に声をかける……………19-30  
船の屋形に上がって観劇する……………34-60  
舟を曳く……………9-15、12-18  
船を曳く……………1-2  
踏板（踏歩）……………37-29  
踏み台……………11-17  
不明物体……………12-11、13-6  
プリーツスカート（褶裙）……………27-27  
振り向く……………5-39、7-51、19-38、27-38、37-10  
風呂敷（包袱）……………2-14、7-33、10-42、25-28、  
26-20、34-42、50-25  
風呂敷を抱える……………21-24  
風呂敷を肩に掛ける……………3-55、7-31、19-31、21-20、  
22-32、48-30  
風呂屋（浴室）……………22-71  
文鎖（鎖尺）……………51-33  
塀（圍牆）……………7-1、15-10、32-62、33-2、37-1、51-1  
平衡棒（平衡桿）……………36-11  
兵士……………46-15  
塀の上縁（塀頂）……………51-2  
パール（蓋頭）……………42-6  
舳先（船）……………1-38、8-19、41-25、50-41  
舳先の装飾……………1-34

弁当箱（食盒）……………22-39  
 辮髪 ……………7-15、16-11、20-36、22-60、25-16、30-29、  
 33-40、35-12、36-15、38-17、39-4、42-46、49-12  
 帆 ……………9-12、13-42  
 方形造（四角攢尖頂）……………19-41  
 帽子（暖帽）……………2-43、3-49、5-29、6-37、7-18、  
 8-20、10-40、11-26、15-15、17-37、19-10、20-35、  
 21-33、22-74、23-23、24-42、25-23、26-28、27-46、  
 28-47、29-26、30-5、31-12、32-45、33-18、34-49、  
 35-11、36-14、38-6、39-3、41-2、42-51、43-10、48-  
 38、51-10  
 帽子なし ……………15-34  
 宝珠（宝頂） ……………19-42、40-22  
 方立柱（抱框） ……………14-41、51-25  
 包丁（菜刀）……………26-33  
 棒に提げた荷物 ……………31-43  
 傍吻（脊獸）……………28-1、45-38  
 ポーチ（抱廈）……………33-34  
 補強杭……………4-42  
 干されている大綱……………5-48  
 補子のある上着（鱗衣）……………33-20  
 釦 ……8-45、19-12、22-76、26-22、30-7、32-47、33-49  
 掘立柱 ……………10-17、17-7  
 帆綱（帆索） ……………1-6、37-41  
 火炉（竪炉）……………17-12  
 帆柱（桅）……………1-5、12-1、35-28、37-40、39-35  
 柱に掲げる旗（順風旗） ……………36-44、37-39  
 帆柱を下ろす ……………25-66  
 微笑む ……………20-29  
 盆（托盤） ……2-41、7-58、8-55、19-49、22-42、31-33、  
 33-46、36-53  
 盆栽（盆景） ……………14-55、40-12  
 盆栽屋 ……………32-20  
 本柱（金柱）……………33-25

## ま

巻いた掛け軸……………39-6  
 前掛け ……………40-14  
 前包み（下檐博脊） ……………34-10  
 前包み（上檐博脊）……………34-8  
 前包み（博脊）……………33-7、36-24  
 薪 ……………24-23、26-34  
 巻き上げた袖 ……………4-4  
 巻き上げた辮髪 ……………3-54、19-35  
 巻き簾 ……………37-36  
 薪を割る ……………26-35

幕（幔）……………1-54  
 楣 ……………4-9、14-4、30-13、31-53、51-47  
 枕 ……………1-25  
 まげ（髻）……………7-12、8-37、14-22、19-16、  
 25-47、26-60、32-67、34-37、36-5  
 枡（斛）……………21-42  
 枡形（瓮城）……………45-44  
 枡の取っ手 ……………21-43  
 窓 ……………19-57、21-3  
 窓（檻窓）……………25-50、28-23、41-39、47-27  
 招き ……………13-23  
 招き（酒旗）……………10-15  
 繭を貯蔵する甕（繭甕）……………14-13  
 魔除けの壁（影壁）……………47-15  
 丸太 ……………11-18  
 丸窓 ……………7-9、25-20、27-48、45-31  
 「万年橋」……………19-1  
 見下ろす ……………20-33  
 短い上着（馬褂） ……………2-13、7-16  
 水桶 ……2-10、4-20、10-27、11-8、15-2、16-9、26-69、  
 27-12、33-28、51-54  
 水甕 ……………2-39  
 水際階段（水埠）……………25-45  
 水を汲む ……………2-9  
 水を運ぶ……………16-8  
 耳石（垂帯石）……………18-30、28-14、33-45、42-40、46-8、  
 48-15、49-22  
 耳飾り……………8-39  
 民家 ……………46-17  
 むぎわら帽（笠兒）……………41-28  
 筵 ……………6-11  
 蓆屋根（草頂）……………34-4  
 鞭 ……………9-24、22-47、22-67  
 胸繫（鞅）……………20-11  
 棟飾り（宝塔）……………34-2  
 むぎわら帽（笠兒）……………38-25、39-11  
 棟（簷頭脊）……………33-4  
 召使（書童）……………50-26  
 召使（小廝）……………33-15、43-9  
 召使の女性 ……………18-58  
 棉布問屋 ……………31-40  
 毛氈 ……………43-2  
 木魚 ……………21-16  
 木柵 ……………13-8  
 木柵門 ……………18-52  
 木造階段（樓梯）……………37-25  
 木台 ……………17-25

木棒 ……………2-15  
 凭れ掛かる ……………8-7、20-37、23-3、27-47、34-66、  
 36-29、37-16、51-22  
 窓から下を見る ……………47-31  
 物売りの舟 ……………6-22、24-36  
 物干し竿……………15-6  
 物見櫓 ……………9-2、12-13  
 物を渡す ……………34-27  
 桃の花 ……………15-37、43-17  
 もやい杭 ……………3-6、16-25  
 もやい綱（船纜）……………1-40、16-26  
 もやい柱……………1-39、9-17、16-27  
 もやい船 ……………12-24  
 諸肌脱ぎ ……………17-18、26-37  
 門 ……………10-51、13-7、18-13、32-60、33-53  
 門神 ……………4-34、24-5、48-18  
 門番 ……………50-9  
 門扉 ……………50-7

や

屋形（貨艙）……………25-56  
 屋形（後艙） ……………1-17、37-52  
 屋形（船艙）……………5-46、19-55  
 屋形（中艙）……………1-20、3-11、8-3、24-28、25-71、  
 37-51、41-38  
 屋形（頭艙） ……1-26、3-9、8-4、24-27、25-70、32-30、  
 37-50、38-29、41-14  
 屋形の二階（楼艙） ……………1-23  
 屋形の両側にある通路（廡堂）……………1-27、25-74  
 屋形船（画舫）……………32-27、37-35  
 薬缶 ……………3-31  
 役者（丑）……………34-18  
 役者〔若い女性役〕（旦）……………33-32  
 役者〔脇役〕（雑）……………33-27、34-20  
 役所の旗「江蘇総藩」……………47-2  
 役所の東門……………47-7  
 屋根（屋頂）……………2-3  
 檜 ……………13-11、47-21  
 遊覧船 ……………1-7  
 指差して話す ……………50-21  
 指差す ……………2-52、7-17、15-43、18-34、19-29、21-23、  
 22-37、23-35、27-18、30-22、34-40、36-40、37-12  
 指を指す女性 ……………32-65  
 浴場 ……………22-72  
 横竿 ……………46-10  
 横笛 ……………5-15、42-17

横笛を吹く……………5-16、33-39、35-3  
 横見をする……………7-14  
 よそ見をする……………5-19  
 四つ手網（罾）……………9-28  
 四人で櫓をこぐ……………37-44  
 嫁入り道具（粧奩）……………42-29  
 呼び掛ける客……………2-26  
 嫁迎えの輿（花轎）……………41-7、42-26  
 嫁迎えの同行人……………41-1

ら

喇叭 ……………41-21、42-30、47-13  
 欄干……………2-63、7-36、11-23、12-6、24-29、29-38、  
 33-17、34-13、35-16、38-15、41-36、42-36、44-25、  
 48-14、51-16  
 乱積み（乱石岸）……………15-38、18-27、42-43  
 欄間（横披）……………11-20、14-39、17-43  
 竜頭杖……………47-22  
 両替店（錢莊）……………32-55  
 旅館……………24-18、47-5  
 梁石……………27-55、45-21  
 両手で持つ……………7-57、45-12  
 両手を交差させて袖に入れる（箆手） ……27-11、45-11  
 梁木……………4-39  
 料理屋の客……………26-38  
 料理を運ぶ……………41-52  
 料理を運ぶ女性……………5-45  
 礼をする（万福）……………42-9  
 レリーフ（浮雕）……………7-39  
 煉瓦（青磚）……………36-1、45-3  
 煉瓦造り（造磚）……………16-3  
 煉瓦の素地（磚坯）……………16-20  
 連子窓……………45-39  
 練兵場（教場）……………46-4  
 櫓……………35-32、40-16  
 老人 ……5-23、8-43、15-40、18-31、19-27、22-53、29-37  
 蠟燭屋……………31-1  
 櫓腕（櫓柄）……………37-47  
 老婦……………14-51、34-56  
 楼門（巷門）……………7-2  
 楼門をくぐる……………2-17  
 露台……………35-15  
 露天の道具屋……………19-39  
 露天の服屋……………19-2  
 露天の焼き物屋……………19-26  
 露店を開こうとする男……………34-61

艀縄（艀索）……………1-57、2-51、19-69、21-66  
 艀羽（艀板）……………37-48  
 驢馬……………3-46、20-8  
 艀を漕ぐ…1-55、2-50、8-14、13-3、19-68、31-59、32-7、  
 38-21、44-26  
 艀を漕ぐ女性……………3-28、6-25、8-31

## わ

脇に抱える……………7-50  
 渡し舟……………2-20  
 藁靴（草鞋）……………16-7、19-8、34-58  
 藁にお……………13-21